

Портативный ингалятор

Руководство для пользователей

Содержание

1. Введение

2. Подготовка к работе и применение аппарата

3. Применение шланга-удлинителя

4. Работа аппарата от автомобильного прикуривателя 12 В или от аккумуляторного источника питания

5. Дезинфекционная обработка

6. Техническое обслуживание и уход

7. Возможные неисправности и способы их устранения

8. Дополнительные указания по безопасности

9. Гарантия

10. Технические характеристики

1. Введение

Ваш новый ингалятор MICROLIFE является высококачественным аппаратом для ингаляционного лечения астмы, хронических бронхитов и других респираторных заболеваний.

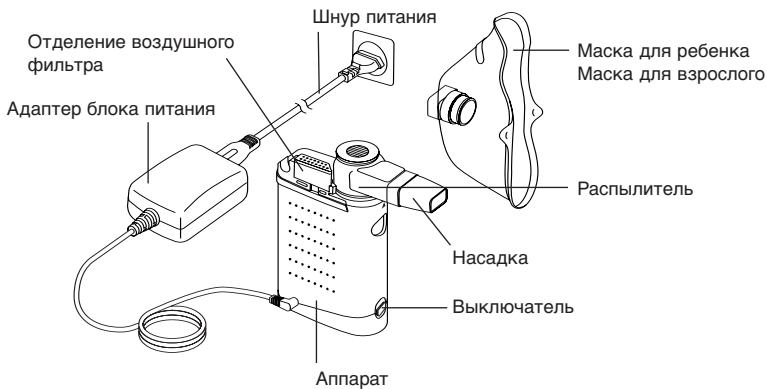
Данный аппарат способен создавать облако из настолько мелких частиц лекарственных веществ, что достигается очень высокий лечебный эффект – лекарство доставляется в самые отдаленные области легких.

Пожалуйста, применяйте только те лекарственные препараты, которые назначил Ваш врач, и следуйте его указаниям по их применению, продолжительности и частоте лечения. По соображениям безопасности аппаратом и всеми его принадлежностями должно пользоваться только одно лицо.

Работает и применяется аппарат очень просто. Для ингаляционного лечения могут использоваться все обычные жидкие лекарственные препараты. Ни в коем случае не применяйте никакие эфирные масла, поскольку они разъедают пластиковые материалы, из которых изготавливаются ингаляторы.

Прежде чем пользоваться аппаратом, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство и сохраняйте его в течение всего срока службы аппарата.

На рисунке представлен аппарат для ингаляции Microlife:



2. Подготовка к работе и применение аппарата

Прежде чем пользоваться аппаратом впервые, рекомендуется произвести дезинфекционную обработку согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве.

Пожалуйста, обратитесь к вклейке с рисунками в начале руководства, на которых показано, как правильно пользоваться аппаратом.

1. Снимите крышку, а затем снимите распылитель с аппарата и наполните его, как показано на рисунке, лекарственным раствором в соответствии с указаниями вашего врача. Пожалуйста, убедитесь, что не превышен максимальный уровень.
2. При установке и снятии распылителя обратите внимание на положение стрелки.
3. Кроме того, прежде чем закрыть распылитель, убедитесь в том, что патрубок синего цвета занимает правильное положение в контейнере распылителя, как это показано на рисунках. Запасной патрубок поставляется вместе с аппаратом.
4. Распылитель следует сжать, пока не будет слышен щелчок, и плотно вставить в аппарат.
5. Поверните распылитель вперед и оденьте насадку или маску.
Если это возможно, используйте насадку. Пациентам с затруднениями дыхания (маленькие дети, пожилые люди) следует применять маску; в комплект поставки входят маски двух размеров – взрослая и детская. Маска должна полностью охватывать область рта и носа.
6. Подсоедините провод блока питания к аппарату, как показано на рисунке, и включите блок питания в электросеть (100 – 230В~ / 50 – 60 Гц) при помощи шнура питания.
7. Теперь включите аппарат (I) и поместите насадку в рот или наденьте маску. Во время работы прибора над выключателем горит лампочка зеленого цвета.
8. Во время сеанса лечения делайте вдох и выдох спокойно. Сидите в расслабленной позе, держите спину прямо. Прекратите ингаляцию, если почувствуете себя плохо.
9. По окончании времени ингаляции, рекомендованного Вашим врачом, выключите аппарат (0) и отсоедините его от электросети.
10. Удалите остатки лекарственного препарата из распылителя и произведите дезинфекционную обработку аппарата в соответствии с указаниями данного руководства.

3. Применение шланга-удлинителя

Как показано на вклейке, можно использовать шланг-удлинитель между самим аппаратом и распылителем. В таком случае вы можете положить аппарат и просто снять с него распылитель для проведения ингаляции.

1. Чтобы надеть шланг-удлинитель, следуйте рисункам.
2. Обратите внимание на положение стрелки при надевании и снятии соединительного звена.
3. Кроме того, пожалуйста, убедитесь, что соединительное звено хорошо вставлено в аппарат, и поверните его до плотного прилегания.

4. Работа аппарата от автомобильного прикуривателя 12 В или от аккумуляторного источника питания

Вместо блока питания и шнура питания для работы аппарата можно также использовать шнур для автомобильного прикуривателя.

Кроме того, отдельно от данного аппарата поставляется аккумуляторный источник питания. Вы можете его подсоединить непосредственно к нижней части аппарата и пользоваться им независимо от сети электропитания! Пожалуйста, обращайтесь к вашему дилеру за подобной информацией.

5. Дезинфекционная обработка

По окончании сеанса ингаляции распылитель следует снять, как показано на рисунке, и поместить вместе с насадкой в кипящую воду не менее, чем на 10 минут. Затем положите все части на чистое бумажное полотенце и дайте им высохнуть.

- **Запрещается помещать в горячую воду маски и шланг-удлинитель!**
- **На аппарат и блок питания не должна попадать вода, и они не должны подвергаться воздействию тепла!**

Маску следует ополаскивать водой после использования. Аппарат и воздушный шланг следует один раз в день протирать чистой влажной тканью. **При этом блок питания аппарата обязательно должен быть отсоединен от сети электропитания!**

Указания для кабинетов врача, лечебных учреждений:

Распылитель и насадку можно помещать в автоклав при максимальной температуре 121°C на 10 минут. **Маски, шланг-удлинитель, блок питания и сам аппарат не приспособлены для обработки горячей водой или в автоклаве!**

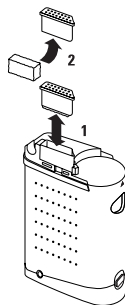
6. Техническое обслуживание и уход

Все необходимые запасные части можно получить в вашей региональной сервисной службе компании Microlife. Пожалуйста, обращайтесь к вашему дилеру за информацией подобного рода.

Подробную информацию для пользователей о нашей продукции и сервисных службах можно найти на сайте www.microlife.com

Рекомендуется заменять распылитель, насадку и маски после 3 месяцев использования.

Постоянно следует проверять чистоту фильтра и менять его в случае загрязнения, либо, самое позднее, через 3 месяца использования. Запасные фильтры поставляются вместе с самим аппаратом. Откройте отделение фильтра в аппарате и замените фильтр, как показано на рисунке.



7. Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Действие
Аппарат не включается.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, правильно ли подсоединен блок питания и правильно ли он включен в сеть электропитания. Аппарат автоматически выключился вследствие перегрева. Дождитесь, пока аппарат охладится и перестанет гореть красная лампочка, находящаяся над выключателем.
Горит красная лампочка над выключателем.	<ul style="list-style-type: none">• Аппарат перегрелся, и им нельзя пользоваться до тех пор, пока эта лампочка не перестанет гореть.
Неправильно работает, либо вообще не работает только распылитель.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте, плотно ли подсоединен распылитель.2. Убедитесь, что воздушный шланг не перекручен и не зажат.3. Проверьте, правильно ли установлен распылитель.4. Убедитесь, что лекарство налито.

Специалисты сервисной службы Microlife готовы оказать помощь, если у Вас возникнут какие либо вопросы или проблемы!

8. **Дополнительные указания по безопасности**

- При наличии видимых повреждений аппарата, его блока питания, либо шнура питания, пожалуйста, прекратите пользоваться аппаратом.
- Допускается использовать аппарат только для тех целей, которые описаны в инструкциях. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие неправильного применения.
- Не подвергайте аппарат воздействию повышенной температуры, влажности, пыли и прямых солнечных лучей.
- Не предпринимайте попыток самостоятельного ремонта аппарата. Несанкционированное вскрытие аппарата влечет за собой освобождение от гарантийных обязательств.
- Следите, чтобы дети не пользовались аппаратом без присмотра; некоторые его части настолько малы, что их можно проглотить.
- Если аппарат получил сильный удар (упал на пол), обнаружена неисправность или повреждение, или если вы заметили что-либо необычное в работе аппарата, следует произвести проверку аппарата в вашей региональной сервисной службе Microlife.

9. **Гарантия**

На данный аппарат установлен гарантийный срок 2 года со дня его приобретения.

Гарантия дается на сам аппарат, но не на его заменяемые составные части, такие как распылитель, маски, насадку, шланг-удлинитель и фильтр. Гарантия аннулируется, если аппарат использовался ненадлежащим образом, либо если были внесены изменения третьими сторонами. Гарантийные обязательства имеют силу только в случае представления счета, либо гарантийного талона, заполненного дилером.

10. Технические характеристики

Скорость распыления:	0,35 мл/мин (распыление 3 мл занимает менее 9 минут)
Размер частиц:	2.0 μm (MMAD с 0,9% NaCl в системе API) либо 5.0 μm (MMD с 0,9% NaCl в системе Malvern)
Воздушный поток компрессора:	5 л/мин
Уровень акустического шума:	52 дБА на расстоянии 1 м
Источник питания:	100 - 230 В~, 50 - 60 Гц
Длина шнура питания:	1 м
Рабочая температура:	10 - 40°C
Рабочая влажность воздуха:	максимальная относительная влажность 10 – 95%
Высота над уровнем моря:	до 2000 м
Температура хранения:	-25 - +70°C
Влажность воздуха при хранении:	максимальная относительная влажность 10 – 95%
Масса:	310 г
Размеры:	38 мм x 78 мм x 119 мм
Соответствие стандартам:	EN60601-1, EN60601-1-2, CE 0123

Возможны изменения технических характеристик без уведомления!